

OBRAZEC ZA OPIS RAZNOJEZIČNIH¹ DEJAVNOSTI

Ime VIZ: Osnovna šola Koper

Avtor/ji dejavnosti: Alenka Likar (koordinatorica projekta) in člani projektne skupine

Ciljna skupina dejavnosti: učenci sedmega razreda, učenci priseljenci 1. leto, širša javnost

Mesec in leto izvedbe dejavnosti: september 2018

	Elementi obrazca	Vpiše VIZ - V tem trenutku so v tej rubriki pojasnila, ki naj bi pomagala pri opisu elementov.
1.	Predmet ali (izvenšolska) dejavnost oz področje za vrtce	Kulturni dan
2.	Naslov dejavnosti/učne ure/področja	Naslov kulturnega dne: Jeziki brez meja: - dejavnost na prostem: igra Lov za zakladom - dejavnost na šoli: jezikovni portreti

¹ Raznojezične dejavnosti razvijajo raznojezičnost zmožnost. To pomeni, da se cilji dejavnosti ne nanašajo samo na en sam jezik ali samo na eno samo socio-kulturno okolje.



3.	Predvideni čas izvedbe dejavnosti	26. september, razstava je še na ogled v avli šole
4.	Tema	Spoznavanje izvornih držav učencev OŠ Koper Spoznavanje lastnosti držav, ki jih šola ponuja kot izbirne predmete Jaz in jeziki
5.	Medpredmetne in medjezikovne povezave	Povezujejo, prepletajo in dopolnjujejo se z različnimi jeziki naslednja področja: geografija, likovna umetnost, državljanska vzgoja in etika. Dejavnosti se izvajajo večinoma v slovenščini. Vključeni so še elementi jezikov, ki jih govorijo/se jih učijo učenci OŠ Koper. To so: italijanščina, angleščina, nemščina, ruščina, ukrajinščina, bosanščina, srbščina, albanščina, makedonščina, španščina, francoščina, nemščina, kitajščina.
6.	Jezikovna raven vključenih jezikov v dejavnost	A: osnovni uporabnik jezika



7.	Pričakovani dosežki	<p>Medpredmetni dosežki (navedeni predmeti se med seboj povezujejo): - geografija (spozna določene geografske značilnosti predstavljenih držav. Primer: Kako se imenuje najmanjša država na svetu, ki se nahaja znotraj Italije? Glavno mesto BiH je _____. Koliko prebivalcev ima Makedonija?)</p> <p>- likovna umetnost (npr: Ve, katero znamenito sliko si lahko ogledamo v pariškem muzeju; učenka pripravi nabor fotografij za razstavo v šolski avli; učenci znajo z uporabo različnih barv izraziti občutke do jezikov/kultur in jih prikazati na obrisu človeškega telesa)</p> <p>- državljanska vzgoja in etika (učenci krepijo veščine, kako premagovati predsodke do drugih; razpravljajo o sobivanju različnih ljudi in družbenih skupin; pogovarjajo se o pojmi kot so domovina, država, državljanstvo, narodna pripadnost)</p> <p>Medkulturni dosežki: osvetliti medkulturno sprejemanje in razumevanje, poudariti kulturno pestrost mesta Koper, spoznati različne kulture.</p> <p>Medjezikovni dosežki: - seznaniti učence in javnost z nujnostjo učenja jezikov, s čimer se v ospredje postavlja večjezičnost;</p> <p>- spodbuditi vseživljenjsko učenje jezikov v šoli in izven nje;</p> <p>- širiti jezikovnega znanja;</p> <p>- priložnost, ko se lahko učenci, čigar materni jezik ni slovenščina, med seboj pogovarjajo v lastnem maternem jeziku v sklopu pouka/dneva dejavnosti, in po potrebi naučijo vrstnike iz Slovenije osnovne pojme v tem jeziku.</p>
8.	KRAJŠI opis dejavnosti (do 80 besed)	<p>Kraj izvedbe: prostori OŠ Koper, Titov trg, Kidričeva ulica, Carpacciiov trg.</p> <p>Aktivnosti na šoli: izdelava jezikovnih portretov, diskusija, razstava izdelkov in fotografij.</p> <p>Aktivnosti na prostem: igra Lov za zakladom je potekala med Titovim in Carpacciiovim trgom. Sodelujoči so igri prejeli tabelo z imeni držav in prostorom za zbiranje žigov. Pomikali so se bo po Kidričevi ulici in</p>



		odgovarjali na vprašanja, ki so bila povezana z dvanajstimi različnimi državami. Pri izvedbi didaktične igre na prostem so aktivno sodelovali učenci različnih narodnosti.
9.	Daljši opis dejavnosti (do 300 besed)	<p>Potek dela:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 8.00 – odhod izpred šole do Titovega trga: učenci, ki bodo pomagali pri izvedbi kulturnega dne. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 7.a, d (8.20): dejavnosti na šoli. Učiteljice z njimi izvedejo dejavnost »Jezikovni portreti«. Učenci se pogovarjajo o jezikovni pestrosti mesta Koper, o dvojezičnem področju, izdelujejo jezikovne portrete, jih predstavijo, ugibajo, kdo je prinesel kateri predmet, in s katero državo oziroma jezikom je lahko povezan itd. ➤ 10.30 odhod v spremstvu proti Titovemu trgu in sodelovanje v igri Lov za zakladom. <p>Na trgu stoji stojnica, ki je tudi začetna točka igre Lova za zakladom. Sodelujoči (vsi učenci brez izjeme) v igri prejme tabelo z imeni držav in prostorom za zbiranje štampiljk. Pomika se po Kidričevi ulici in odgovarja na vprašanja, ki mu jih zastavljajo učenci naše šole. Vprašanje se navezuje na državo, pri kateri se »tekmovalec« ustavi. Druga stojnica se nahaja na Carpacciovem trgu. Tukaj sodelujoči prejme nagrado.</p> <p>Dejavnosti učencev: prva stojnica – učenca razložita potek igre 12 postaj – učenci zastavljajo vprašanja tekmovalci – odgovarjajo na vprašanja druga stojnica - učenki pregledata tabelo in če je tekmovalec zbral vseh 12 žigov, dobi nagrado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 12.00 prihod v šolo in ogled dveh videoposnetkov, ki so nastali v sklopu projekta Jeziki štejejo (amfiteatralna dvorana). <hr/>



		<ul style="list-style-type: none"> ➤ 7.b, c (8.20): odhod v spremstvu proti Titovemu trgu in sodelovanje v igri Lov za zakladom. ➤ 10.30: dejavnosti na šoli (Jezikovni portreti v treh učilnicah) ➤ 12.05: ogled dveh videoposnetkov v amfiteatralni dvorani <hr/> <p>Dogodek fotografira učenka 8.a razreda. Po koncu kulturnega dne preda fotografije učiteljici likovne umetnosti, ki je zadolžena za razstavo v avli šole. Pomagajo ji učenci.</p>
10.	Gradivo potrebno za izvedbo dejavnosti	<ul style="list-style-type: none"> - listi A4 (jezikovni portreti, tabela za igro Lov za zakladom, plastificirani listi z vprašanji) - žigi (24 kosov) - material za okrasitev dveh stojnic (papir za izdelavo plakatov in zastav, platno, barve za tekstil) - kartoni za izdelavo 12 postaj (napis v izvornem jeziku: ime države, obris države, zastava, »Dobrodošli!«) - sestavine za pripravo sladice za vse udeležence
11.	Refleksija po končani izvedbi dejavnosti	<p>Skupina učiteljev, ki je sodelovala na dnevu dejavnosti ocenjuje, da je bil dan zelo dobro zastavljen in uspešno izveden.</p> <p>Prednosti: - dejavnosti se odvijajo v učilnici in izven nje;</p> <ul style="list-style-type: none"> - dejavnost »jezikovni portreti« poteka v manjših skupinah; - vzdušje je zelo sproščeno in učiteljice, ki so vodile dejavnost »jezikovni portreti« so vsaka na svojstven način izpeljale dejavnost: zgodovinarica je vnesla več elementov iz predmeta zgodovine, slovenistka iz svojega področja ipd; - učenci so govorili o lastnih izkušnjah, soočali so mnenja, primerjali položaj italijanščine na koprskem danes in nekoč itn; - učenci priseljenci so dobili priložnost, da predstavljajo državo, iz katere prihajajo, in da vrstnike in občane seznanijo z določenimi značilnostmi in osnovnimi besedami v svoji materinščini; - želja, da v novem šolskem letu učenci septembra izdelajo nov videoposnetek, ki ga na Evropski dan



		<p>jezikov 2019 predvajajo vrstnikom.</p> <p>Pomanjkljivosti: - dejavnosti na prostem ne bi morali izpeljati v primeru slabega vremena;</p> <ul style="list-style-type: none"> - potrebno je zagotoviti določen nabor tekmovalcev (v tem primeru učenci naše šole ali učenci druge šole, saj se občani težko odločajo za sodelovanje v igri predvsem zaradi pomanjkanja časa); <p>Opombi: - učence je potrebno seznaniti, če tega še ne vedo, da se nek jezik ne govori samo v državi, ki je narisana ob imenu države na določeni postaji igre Lov za zakladom, ampak da je lahko več uradnih jezikov v posamezni državi. Npr.: makedonščina se ne govori le v Makedoniji, ampak tudi v Albaniji, delu Grčije in Bolgarije;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ciljna skupina so lahko učenci različnih starosti.
--	--	---